

nuár 19. szerint — zletvezető. A „Tokaj-negbizható rint Batta haretéren éka. A tár-főfi tag-lesz ma sikert ara-Réthelyi-elsőrangú sokoldalu ki estéröl-szerzett a ezonon át, jutalomjá-özött men-ogy közön-megtölti a infeld An-antortanitót hó 14 ére ra s midőn elentkezett, kissé elhi-hűdés érte. ce gyászolja ánosan ro-jogakadé-félévre jan. g lesznek. g csak rek-beiratkozní. teket jan. k. Az elő-ek. A félévi tóknak 45, 56 korona. li jelentke-ivatal. **Engyék** juk SZEGŐ ak nagy fe-Elsőrangú tán előállott károk el-omat. mény eseté-ot, külön-és költség-ajtása körül da fedezi. mal az ösz-ése mellett ó irodához”, gnáz Buda-ut 66. szám. re is vák-ten Einbru-n und Ge-e durch das Reklama-on Budapest, 5. eintreiben. t ganz spe-vollen Ver-an obiges tiefe werden **Ó** am alatt 3 lakás el-és áron. is eladók. kért a beküldő Szerk. **Ehler Gyal Sándor.**

Megjelen hetenkint háromszor
kedden, csütörtökön és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adjuk vissza.

Nyilttérben minden garandó sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

Hirdetési árj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Pető betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy keretrel ellátott hír-
detések törmétek szerinti egy négyszög-
centim. után 3 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkodvezmény.

A VILÁGHÁBORU.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

A helyzet változatlan.

*

Tüzerharcok a Dunajecnél.

Budapest, jan. 20.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Az általános helyzet változatlan. A lengyelországi arcvonalon egyes járórharcoktól eltekintve csakis tüzérsgéi harcok voltak. A Dunajec mentén tüzérsgénk sikerrel lőtte az ellenséges gyalogsági vonalak egyes szakaszait és egy erősen megszállott major kiürítését erőszakolta ki. Egyik osztagunk a folyóig előrenyomult ellenségnek több száz ember veszteséget okozott és annak a Dunajecen át épített hadi hidját szétrombolta. A Kárpátokban csak jelentéktelen csatározások voltak.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati harctérről.

*

A németek lassu előhaladása.

Berlin, jan. 20.

A nagy vezérkar hivatalosan jelenti:

A partvidék és a Lys közötti szakaszon csak tüzérsgéi harcok folytak. Notre-dame de Lorette közelében, Arrastól északnyugatra egy 200 méter hosszú lövészárkot ragadtunk el az ellenségtől és ez alkalommal 2 gépfegyvert zsákmányoltunk és többeket foglyul ejtettünk.

Az Argonnokban csapataink néhány ellenséges lövészárkot foglaltak el. Az egyik helyen az utóbbi napok óta újból ötszáz méternyi tért nyertünk.

A Sennheimtől északra fekvő erdőben támadásunk előbbrehaladt. Herzenstein magaslatot elfoglaltuk, 2 tisztet valamint 40 alpesi vadászt foglyul ejtettünk.

Keleten a helyzet változatlan.

A legfőbb hadvezetőség.

Trónörökösünk a német főhadiszálláson.

Budapest, jan. 20.

Bécsből jelentik a Magyar Távirati Irodának:

Károly Ferenc József főherceg ma este Berlinbe utazik, a honnan a német főhadiszállásra megy, hogy a német császárnál tegyen látogatást. A főherceg kíséretében lesznek Lobkovitz herceg vezérőrnagy, kamarái előljáró, Vanderstraten gróf kamarás, továbbá Mares udvari utazási pénztáros.

A háboru matematikája.

— jan. 21.

Kezdetben volt az orosz tulerő. Az óriási, szinte be se látható tulerő, amelynek fekete tömegeit az első pillanatra talán aggodalmaskodó lélekkel várta a magyar baka és a német gyalogos. A tulerő, amelyre elbizakodottan nézett a cár, reménnyel a francia és ujjongva az angol: milyen szépen fog ez a tulerő Berlinbe, Bécsbe, Budapestre vonulni. Mert a tulerő olyasvalami a hadjáratban, amiből mindenhova jut, akár csak a kiöntött folyó elfogyhatatlan vizéből.

Azután fogyni kezdett ez a tulerő. Akkor egy igen kiváló és nagyszerű katona, a mi Boroevics tábornokunk, világos példával magyarázta meg előttünk a háboru problémáját. A háboru alatt mindkét oldalon veszteségek esnek. A mennyivel több az egyiknek a vesztesége, mint a másiké, annyival romlik az ő rovására a háboru mérlege. A háboru megindulásakor az oroszok hadereje úgy viszonylott a mieinkhez, mint 3:1. Mikor Boroevics ezeket mondta, az arány már javult; — 2:1. Most pedig egy másik magasállásu katona fölveszi a Boroevics példáját és azzal a megállapítással örveendeztet meg bennünket, hogy az arány már ennél is kedvezőbb lett a mi javunkra.

Az oroszok fölényét nemcsak az elesettek, megsebesültek és hadifogságba jutottak óriási száma apasztotta mind jobban. A tömegekből talán még telnek, de pótolhatatlan az orosz csapatokban a tiszték és altiszték egyre növekvő hiánya. Az intelligens elemekben szükölködő csapatok között pedig teljesen züllött, fegyelmezetlen a szellem, növekszik az elégedetlenség és terjed a gyávaság. Mindezeket számításba véve: az oroszok és a velük szemben álló szövetséges csapatok egymáshoz való viszonya immár kiegyenlítődött. És most következik el az az idő, amikor a tulerőket ledolgozván, az ellenség fölébe kerekedünk és mindazt, ami az eddigi, szinte elképzelhetetlen eredményhez juttatott bennünket, a győzelem siettetésére használjuk föl.

Félévnek nehéz, verejtékes, kitartó és fájdalom, áldozatokat is kívánó munkája után ez az eredmény. Ismerjük be, hogy ezzel eljutottunk a hihetetlennek megvalósulásához, ahhoz, amiben biztunk ugyan, de mégis félve

reménykedtünk benne. Sötétlétóknak, könnyen ijedőknek kiáltó cáfolata, borus okoskodásaik csunya csődje ez az eredmény.

Amikor a mérleg billen, akkor hamarabb jut a végső célhoz. Az oroszok ezt a fogyatékoságot, amely eddig érte őket, aligha tudják pótolni; a monarchia csapatai és a német sereg pedig friss, harcdezt, lelkes katonákból áll. Az oroszok a háboru alatt legyöngültek, bennünket pedig csak erősebbé, harcépesebbé tettek azoknak véres tapasztalatai, drága okulásai. Most már egyenlő az arány — mondják a háboru matematikusai. Az Ursten segítségével bizonyára közel van az idő, amikor ebben az arányban mi fogunk egyre nagyobb tőkét jelentő számot képviselni.

Államsegélyes munkakerülők.

*

Zemplénavármegye közigazgatási bizottságának akolója.

— jan. 21.

E lapban szóvá tettük már azt az anomáliát, mely a köznép széles rétegeiben mutatkozik, hogy tudniillik sokan, akik mint hadbavonultak családtagjai államsegélyben részesülnek, minden munka-vállalástól vonakodnak s élnek munkátlanul a segély-összegből.

Igen helyesen szóvá tette ezt Zemplénavármegye közigazgatási bizottságának e havi ülésén Sennyey Miklós báró, aki ez alkalommal agályát fejezte ki az iránt, hogy az immáron rövid pár hét alatt beállható tavaszi mezőgazdasági munkálatok elvégezhetőek legyenek, ha ebben a hadbavonult gazdasági családok és munkások államilag segélyezett nejei és családtagjai az állami támogatás folytán beállított dologtalanságok miatt nem segédkeznek, vagyis, ha a keresetre nem lévén rászorulva, továbbra sem hajlandók semmiféle munkát végezni.

Indítványozta ennél fogva, hogy a beállított dologtalanság lehető megszüntetése iránt indítson a közigazgatási bizottsági társadalomilag is akciót, a földművelésügyi minisztert pedig kérje fel, hogy csakis azok részesíttessenek állami támogatásban, akik dolgozóssággal arra érdemesnek mutatkoznak, mert az államhatalomnak nem lehet a célja az, hogy a segélyezéssel a munkátlanúságot előmozdítsa.

A közigazgatási bizottság báró Sennyey Miklós indítványát elfogadta s e határozat folytán Meczer Gyula főispán most a közigazgatási bizottság nevében köriratot bocsátott ki, melyben felhívja a járási főszolgabírákat, kör- és községi jegyzőket, előljáróságokat, különösen pedig felkéri a lelkész és birtokos urakat, hogy a hadbavonultak segélyezett családtagjainak munkára való buzdításával igyekezzenek a saját köreikben oda-hatni, hogy a tavaszi munkálatok fennakadást ne szenvedjenek, hogy rendszeren, idejében beveteménnyezve,

amennyire emberiig lehetséges. az aratás, az ideai termés biztosítható legyen.

„Ki mint vet, úgy arat” mondja a példabeszéd, de aki sehogysem vet, sehogysem arat és akkor csakugyan beáll az, amit ellenségeink máris oly szívesen hangoztatnak, hogy élelem hiányában szenvedünk, hogy nem leszünk képesek seregeinket élelmezni. Figyelmeztessék hát az asszonyokat, leányokat, hogy békeidőben sem szégyen az, ha asszonyember férfimunkát végez, kétszeresen nem szégyen, sőt érdem most, amikor minden arra való férfikéz hazáját, tűzhelyét, szertvetve féltett övét őrzi-védi a fenyegetett veszedelemtől.

Nem adatván meg nekik a szerencse, hogy fegyverrel kezükben védhessék hazájukat, igyekezzenek a haza védelmének munkájában részesedni ott és akként, ahol annak a szüksége mutatkozik és ahol erre két kezük munkájával képesek!

Egyben a közigazgatási bizottság feliratban kérte a földművelésügyi minisztert, hogy csakis azok részesíttessenek az állam e jótéteményében, akik munkásságukkal erre érdemeseknek mutatkoznak; mert azok mellett a milliók mellett, amelyeket az állami segélyezés felemészt, óriási nemzetgazdasági veszteség az, ami e munkaerővel kárba vész.

HIREK.

Gyermekkorunk legszebb álmait yáltak valóra ezzel a háborúval. És ha az élettapasztalatoktól fasult lelkünk elszörnyed a rémségeken, melyeket maga elé idéz, gondoljunk csak gyermekkorunk szép elképzeléseire, melyek számára nem volt szebb és nagyszerűbb dolog a világon, mint a katonaság és a háborús kalandok. A fiú első lépései a hintaló és a puská megakard. A képeskönyvben a vágató katonák rajzáért lelkesül és legüditő szórakozását a cinkatonákban találja, amelyek harciansan népesítik be a papírmásé várat, minden gyermekszoba elmaradhatatlan rekvizitumát. Az iskolás fiú képzeletét a csaták hősi eseményei kötik le a legjobban és olvasmányai közül kétségtelenül a hőregék és a vesztélyekkel és viszontagságokkal teljes harci kalandok állanak legközelebb a szívéhez. Élénk beszélgetésre legtöbbször és leginkább az ingerelt bennünket, ha tisztázni kellett egymás között a hadifoglyok sorsát, vagy a kémekek szerepét. Sebesültek ápolása, elesettek eltakarítása mind olyan téma volt, melyek az indiánus történetek vagy a Verne-féle regények csodálatosan valószínű és mégis lehetetlennek tartott világába valóknak látszottak. Emlékezzünk vissza rá, milyen elkeseredett viták folytak köztünk a hadüzenetek formáságairól és arról, hogy a vörös keresztre milyen szigorúan tilos tüzelni. Beszéltünk róluk és ha egészben véve csak olyan valószínűséget is tulajdonítottunk nekik, mint a könyvekből olvasott vagy képekből kinézett minden más érdekességnek, a lelkünk ezekkel volt tele, a vágyaink netovábbja pedig az a titkos óhaj volt, hogy vajha szemtől-szembe állhatnánk mindezekkel a dolgokkal. A gyermeki gondolkodás primitívsege, vagy talán éppen az emberi természet őszinte megnyilatkozása oka ennek a szimpátiának, ki tudná megmondani. A gyermekeknek azonban — és ennyi bizonyos — csodálatraméltó érzékük van a rokonszeny helyes irányításában. Most tehát, amikor fanyar élettapasztalataink dacára is szívesen kell vennünk a fejünkre nőtt háborút, abban keressük az enyhülést, hogy visszaemlékezzünk a letűnt gyermekkor színes elképzeléseire és megnyugvással állapítjuk

meg, hogy ime megértük azt, ami után tisztá gvermekszívvel annyira sóvárogunk: a győzelmes, diadalmas, hősi korszakot, melyről a képes olvasókönyvek mellett behatókat ábrándoztunk és fájdalmasan mondtunk le.

— **Az új moratórium és a peres eljárás.** Február elsejével lép életbe, ismét két hónapra terjedő érvényvel az 5-ik moratóriumi rendelet. Ennek kapcsán a Kereskedelmi és Iparkamara kérdést intézett az igazságügyi miniszterhez, hogy tervezetük-e a peres eljárásra nézve újabb rendelet kiadása. Az igazságügyi miniszter táviratilag értesítette a Kereskedelmi és Iparkamart arról, hogy egyelőre újabb rendelet kiadása nincs tervben.

— **A magyar anya szíve.** Az anyai szívetek talán soha sem tették még olyan erős próbára, mint a nemzetek mostani öldöklő harcában. Milyen nehéz az anyának megválni gyermekétől, bucsút venni tőle, talán örökre, elengedni azt, akit minden veszedelemtől évek hosszú soráig féltve őrzött, a golyók gyilkos tűzébe. A magyar anyák csodálatos hősök, a kiknek erős a szívük és ha sajnó is belé a lelkük, nyugodtan, bizalommal adják legdrágább kincsüket, a fiaikat a hazának. Könny alig csordul ki a szemükből, amikor megválnak tőlük és csak akkor zokognak, ha üres lesz a ház, ha egyedül maradnak otthon. A gondolatuk ekkor elszáll a messze idegenbe, ahol a „gyerekek” van, lélekben ott vannak nála és minden áldozatra képesek, hogy könnyítsenek a sorsukon. Miskolcra is elvitték néhány hónappal ezelőtt egy öreg magyar parasztszöszny egyetlen fiát. Gimnáziumba járt, kitanult és így egyéves önkéntes lett a császár városában. Az anyja beletörődött, hogy elszakították gyermekétől és csak akkor kezdett aggódni, amikor a Bükk felől hűvös őszi szél kerekedett és száguldvá söpörte végig az utakat, arra gondolt, hogy a fia, kora hajnalban a gyakorló téren megfázhad. Nem szólt senkinek semmiről, összepakolt mindenféle jó meleg téli holmit és nekivágott az országutnak. Gyalogszerrel vándorolt faluról-falura, községből városba, eső utólérte, hűvös szél átjárta, országot sara belepte, de csak ment előre, amíg el nem jutott Bécsbe. Meg is érkezett, de nem tudta a sok kaszánya közül, hogy melyikben van az ő fia. Addig kérdezősködött mindenfelé, amíg eljutott az egyik hadosztály parancsnokához és annak elmondotta, mi járatban van. Az aranygalléros tiszt azután intézkedett hogy elvezessék a fiához és az anya átadhatta az ajándékot. Azóta a miskolci gyerekek még jobb kedvvel tanulja a katonai mesterséget odafönn a bécsi gyakorlóterén.

— **Félláru vasutjegy a sebesültek hozzátartozóinak.** Hivatalosan a következőket tudatják az érdekeltekkel: A sebesült és beteg katonák szülői, feleségeik, gyermekeik és testvéreik a cs. és kir. osztrák vasutakon, Ausztria nagyobb vasutain, a Déli vasuton, a Bosznia Hercegovinai vasuton, a Kassa Oederbergi vasuton 50 százalékos kedvezmény mellett, vagyis félláru jeggyel meglátogathatják sebesült, beteg katonáikat. Szükséges azonban, hogy a rendőrkapitányi hivataltól személyazonosságukra és rokoni kötelekükre vonatkozó igazolványt nyerjenek, amelyet a vasuti pénztárnál föl kell mutatni.

— **Jutalomjátékok.** Kedden folyt le Réthely jutalomjátéka, mondanunk sem kell, hogy a legteljesebb siker, tapsok és ajándékok jegyében. — Ma bizonyára ugyanilyen forró estéje lesz a színháznak. *Kürthy Böske*, a közkedvelt primadonna jutalomjátékául a „Czigányprimás” kerül színre, amelyben Kürthy a mult szezonban oly pompás alakítást nyújtott, amely a legnagyobb színpadokon is megállhatna a helyét. Bizonyos, hogy a művésznő nagyszámu tisztelői ezen

az estén is színültig megtöltik a színházat.

— **A dohány- és cigarettahiány.** Némely dohánygyártmányok városunkban és más helyeken is általában nem vagy csak ritkán lévén kaphatók, a Kereskedelmi és Iparkamara előterjesztést tett a pénzügyminiszterhez a kis dohánytözsdek és ezzel együtt a fegyaszto közönség érdekében. A pénzügyminiszter most arról értesíti a Kereskedelmi és Iparkamart, hogy a katonaság szükségletének kielégíthetése céljából a Kapa, Magyar és a Legfinomabb Magyar szivarka dohányfaj kiadását korlátozni és a Magyar szivarkának kiadását teljesen be kellett szüntetni. Azonban a gyártás fokozása folytán e korlátozást január elseje óta beszüntette, úgy, hogy a dohányok a forgalomnak már korlátlan mennyiségben adatnak át. A Magyar szivarka azonban magán fogyasztás céljaira ezentul sem lesz kiadható. Végül értesíti a pénzügyminiszter a Kamarát hogy a forgalmi akadályok megszüntése avagy csökkentése után a lehetőség határain belül gondoskodni fog arról, hogy Ujhely városa és ennek körzete a szükséges dohánygyártmányokkal el legyen látva.

— **Mikor lehet felülvizsgálatot kérni?** Erre nézve a legutóbbi időben téves felfogások terjedtek el, miértis e helyen röviden elmondjuk a felülvizsgálatok rendjét. Az alkalmassnak talált B. oszt. népfőlkélok közül néhányan azt hiszik, hogy sérelmesnek találván a maguk részére a besoroztatást, még bevonulásuk előtt kieszközölhetik a felülvizsgálatot és ezzel elbocsátatásukat. Erről szó sincs; azok a besorozottak ugyanis, akik úgy vélik, hogy a sorozásnál rajtuk sérelem esett, csakis a *bevonulás után* kérhetik az orvostól, aki az ujoncokat amugy is felülvizsgálja, az újból való megvizsgálást. Annak panaszolhatják el, milyen testi fogatkozásukat hagyta figyelmen kívül a sorozó orvos és a csapat orvos egy esetben se fogja megtagadni a jogosnak látszó kérelmet, hogy vegyes felülvizsgáló bizottság elő kerülhessen. Ez a vegyes felülvizsgáló bizottság minden jogos panaszt készségesen meg fog halgatni, de csakis, ha elérkezik annak időpontja, tehát a tényleges szolgálatra való bevonulás után. — A felülvizsgálat kérelmezésénél is óvatosan kell eljárni, csakis igaz és nem képzelt sérelemmel lehet azt kérelmezni. A bevonulás ténye egymagában nem jelenti még a kiképzésre való alkalmas voltát a besorozott B. oszt. népfőlkéloknek.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fehérnemű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

Már megjelent Zemplén Naptára.

Ara 1 korona.

Kapható kiadóhivatalunkban és az elárusítóknál.

NYILT TÉR. *)

Az orosz betörés folytán előállott vasuti áru és podgyász károk elintézésére ajánlom hivatalomat.

E hivatal csak eredmény esetében kap mérsékelt jutalékot, különben az egész eljárás díj- és költség mentes. A követelés behajtása körül felmerült kiadást ezen iroda fedezi.

*) Az e rovat alatt közlöttekért a beküldő vállal felelősséget. Szerk.

Forduljanak bizalommal az öszes okmányok beküldése mellett „Első budapesti reklámoló irodához”, tulajdonos: Stermann Ignác Budapest, V., Vilmos császár ut 66. szám. Héber nyelvű levelekre is válaszolunk.

Zufolge des russischen Einbruchs entstandene Waren und Gepäck Schäden lasse Sie durch das seit 23 Jahren bestehende Reklamationsamt: Ignatz Stermann Budapest, V., Vilmos Császár-ut 66. eintreiben. Bei Resultatlosigkeit ganz speisenfrei.

Übergeben Sie mit vollen Vertrauen alle Dokumente an obiges Unternehmen.

Auch hebraische Briefe werden beantwortet.

Főszerkesztő és laptulajdonos: Éhlert Gyula
Felelős szerkesztő: Teleky Sándor.

HIRDETÉSEK.

Millió ember használja

Köhöges

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, közhvény és számarcköhögés ellen,

a Kaiser-féle
Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6100 közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsigmond és Éhlert Gyula gyógyszerüzleteiben s Hrabéczy Kálmán drogeriájában, Sátoraljaujhelyben, — Kronovits Miksa gyógyszerüzletében Nagymihály, Fábian Arnold gyógyszerüzletében Homonna, — Hazay Géza gyógyszerüzletében Töketerében.

Eladó két szoba butor

Andrássy-utca 13. sz. alatt.

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló
Sátoraljaujhely
Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.